Nisei writer Bill Hosokawa looks at the Japanese immigrant "New Issei"

By BILL HOSOKAWA

THE KIMONO-clad waitress had served the clear soup and salad and we were sitting quietly in the Kabuki restaurant waiting for the main course. In the evening the pace is usually leisurely at the Kabuki and there is time to look around and wonder about the other patrons.

Presently a young Japanese came through the door. He looked to be in his early thirties. With him was a woman several years younger, presumably his wife. There were two children with them, a girl perhaps 4 or 5 years old, and a fine-looking boy of 7 or 8.

They were, obviously, Japanese from Japan. I say obviously, yet I cannot explain why. A Caucasian looking at this family probably could not say whether they were Japanese or Japanese Americans. But to one who has been looking at all kinds of Japanese all his life, they were unmistakably Japanese-Japanese. If someone had asked me how I knew this, I would not have been able to reply. They just looked different from Issei, Nisei or Sansei, that's all.

Once upon a time not too long ago the Western clothing worn by people from Japan looked different. The belt loops on the men's pants, for instance, were placed just a fraction of an inch to low so that the top of the trousers curled over the belt. And their shoes weren't shaped like American shoes, especially the toes. If you looked closely enough, you could tell where the back of the shoe, up on top, had been smashed down a little by frequent taking-off and putting-on because, of course, the Japanese have that laudable custom of removing their shoes when they go indoors. And the women always seemed to wear their shirts a bit longer than was fashionable at the time.

But not now. The cut of Western style clothing for both men and women in Japan is excellent, and th's young couple was quite fashionably dressed. Particularly the man. He wore a sports jacket over a modest aloha shirt. Yet something about his appearance said he and his wife were Japanese, not Nisei or Sansei.

The waitress sat them at a booth next to ours and we could overhear their conversation. They spoke Japanese. Obviously the first impression had been correct.

Then we noticed the children were speaking a strange mixture of Japanese and English — English nouns and verbs tossed in indiscriminately with Japanese word forms. It is difficult to write down what the girl was saying, but it went something like this: "Kyo, at school, tomodachi no girl ga Saturday play shini come shinaika ask shita. Itte mo okay?"

In translation, it goes something like this: "Today at school a girl who is my friend asked if I could come Saturday to play. Is it okay to go?"

I almost burst out laughing except for the fact that the scrambled English mixed with the Japanese was strangely familiar. Then it struck me!

THE LITTLE GIRL was speaking precisely the way we spoke to our parents more than five decades ago when our command of Japanese was as inadequate as our parents' knowledge of English. So we spoke a jargon and they, in their wisdom, could make out what we were trying to say. Of course they replied all in Japanese, a language we could understand in a way, but which we could not use to express ourselves.

And then it occurred to us that this young couple here in this country for whatever reason, was indeed Issei. They had arrived more than a half-century after the last of the original Issei, and their little children were in effect Nisei struggling to master two languages simultaneously and not doing very well at it.

I almost went over to these strangers to tell them of my discovery, but thought better of it. If I had intruded upon their privacy they might have thought me strange indeed. And so, being a somewhat quiet American, I came home to write about it instead.

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 42 NO. 89 FRIDAY, NOVEMBER 24, 1978 TORONTO, ONT.

Deaf Sansei on U.S. Olympic Team

CULVER CITY, Ca. — A Japanese American Sansei skier, Ken Murashige, 29, has been selected to represent the U.S., at th Winter Olympics.

All Nisei and Sansei have good cause to cheer for him — he belongs to two minority groups.

The good-looking, athletic Sansei has been deaf since birth, and it's the Deaf Winter Olympics he will compete in at Meribel, France.

Murashige is the nation's No. 1 deaf skier and will be part of the U.S. squad at the Ninth World Winter Games for the Deaf, to be held Jan. 21-27. Last February at the national deaf championships at Keystone, Colo., he came in first in the downhill, first in the giant slalom and third place in the slalom.

Murashige, if he gets to Meribel, is to compete in all three alpine events.

"He is working especially hard to improve in all events, and we are confident that he will improve tremendously before he goes overseas and win a medal or two or three," says Art Kruger, chairman of the American Athletic Assn. of the Deaf, Inc. and the United States World Games for the Deaf Committee.

The World Winter Games are held every four years, attracting around 300 top deaf athletes from Scandinavian countries, the European Alpine nations, Russia, Australia, Japan and Canada.

Former Van. Minister In Los Angeles

LOS ANGELES. — A former minister of Vancouver's Holy Cross Japanese Anglican Church from 1963 to 1978, the Rev. John Motoki Shozawa has been assigned as Japanese-speaking minister of Los Angeles' St. Mary's Episcopal Church.

A former native of Tokyo, the Rev. Sholawa was graduated from Sophia Univ. where he earned a bachelor of arts degree in 1960. That summer, he emigrated to Canada and finished studies at Anglican Theological College of British Columbia, presently Vancouver school of theology, in 1965.

He received his diploma of theology and was ordained to the diaconate and to priesthood.

He served the Holy Cross Japanese Anglican Church in Vancouver between 1963 and summer of this year, having started as a student minister, then deacon, and later as vicar.

He and his wife, nee Lynne Sakamoto of Canada, are parents of two children, Megumi, six; and Christine, one.

Tor. Jpnz. Garden Club Show Success

TORONTO. — Attending the Toronto Japanese Garden Club's 26th Flower and Garden Exhibit at the Japanese Canadian Cultural Centre on October 28th were (left to right) Japan Consul Yoshiro Hasumi, Mrs. Hanae Nishi, Mrs. Midori Iwasaki, Mr. John Dunlop (Public Service Director of the C.B.C.), Mr. Mamoru Nishi, President of Japanese Garden Club

Herb Wakabayashi. . .

Former Chatham Sansei makes Boston U. Hockey Hall of Fame

BOSTON. — A former Chatham, Ontario Sansei hockey star, Herb Wakabayashi was recently inducted in the Boston University Sports Hall of Fame.

Wakabayashi, who now lives and plays hockey for a living in Japan, played hockey on a scholarship at Boston University in 1965 after playing his junior hockey with Chatham Junior Moroons.

For his outstanding playing, Wakabayashi was named an All-American.

Herb's brother Don accepted the award.

Autopsy Shows Jpnz. Exec. Stabbed To Death Only 2 Days After Abduction

MEXICO CITY. — An autopsy has shown Fujio Matsumoto, a Japanese businessman kidnapped on May 17 by urban guerrillas in El Salvador, was stabbed to death only two days after his abduction, it was learned here recently.

A report from El Salvador said an autopsy performed at a hospital in San Salvador found Matsumoto, president of Insinca, a Japanese-Salvadorian joint textile venture, had died of excess bleeding caused by a fatal stab wound in the left side of his chest.

His body was found Oct. 4 buried in a hillside in a suburb of the capital in the Central American country.

Authorities in El Salvador believe that Matsumoto was stabed with a large knife or similar weapon. His body did not cantain any bullet wounds despite unconfirmed reports that he had been "erroneusly" shot to death by the abductors.

The Japanese businessman was kidnapped at gunpoint by several men as he was leaving his office. An urban guerrilla group known as the Armed Forces of the National Resistance (FARN) claimed credit for the abduction and demanded that the Government of El Salvador release detainees referred to by the group as political prisoners.

Jpnz. Studying Curling In Alberta

EDMONTON. — Curling could soon cross the Pacific Ocean to Japan with Albertans sweeping the way.

Representatives of the state government of Hokkaido, Japan's northern main island, were here recently, touring Edmonton's curling facilities to determine whether something similar could be transplanted to their winter recreation program.

State Governor Naohiro Dogakinai and a group of government officials toured curling and other recreational sites after concluding a round of talks with provincial cabinet ministers regarding a northern habitat conference here next year.

Riding the rails to Lillooet, B.C.

BY HERB IZUNO
(Pacific Citizen)

My recent trip to Canada was highlighted by an unexpected visit with one of that country's leading Pioneers.

The sky was grey and raining as British Columbia Railroad Train No. 1 pulled out of the North Vancouver Station heading north into the interior of Canada. My destination was a little town 167 miles up the Fraser River called Lillooet. I had never heard of this town before but it was a layover point until the thru-train to Prince George arrived.

As I was enjoying the beautiful scenery from my train window, the conductor asked if I would like to sit up front with the engineer. A rare opportunity not to be wasted! They stopped the train at all the scenic spots so that I could take pictures. A running commentary of all interesting points during the five-hour trip was a real treat. This unusual cordiality had me puzzled until talk turned to the subject of Lillooet, our destination.

It seems that a Canadian Issei doctor had been attending the needs of the local people up there since 1945 and had a loyal following, including the train crew when required. Hugh Campbell, the train engineer, told me of the almost legendary service of this doctor. During the Canadian Evacuation, he was the only medical person for all three of the camps in the area. Canadian evacuees had to build their own camps after they got inland.

As I walked up the main street, I was greeted like an old friend, most unusual. The lady at the 4 Pines Motel asked if I had come to see Dr. Miyazaki. At last, a name to go with the legend. A quick phone call got me invited to his house. Since the War, the Japanese population dwindled until he was the last family left. I was greeted at his door by an 88-year-old, slight Issei who was eager to know all about me. Obviously, not many Nisei from Fremont Calif. come to call! The 2 hour visit was most enjoyable and interesting. He is a walking History Book of the Area. Although retired, he still sees patients.

Formerly, from Vancouver, he has, quietly and with dignity, changed Lillooet from a "No Japs Allowed" town to one where I felt welcome. His accomplishments, both civic and professional, are many, as the multitude of plaques and citations will attest. Dr. Masajiro Miyazaki is the recipient of the Order of Canada, a distinguished service award.

An autobiography that he wrote in 1970 ("My Sixty Years in Canada", 137 pp, $5; Dr. Miyazaki, PO Box 688, Lillooet, B.C. V0K 1V0) was purchased prior to my departure and has provided many enjoyable hours of reading.

I was reluctant to leave town so soon, but the train whistle could be heard in the distance. Time to push on to Alaska, my eventual destination of this particular trip by train through British Columbia.

CJHL action: Yamada - 5 Urabe - 2, Turf - 3 Japan - 0

CJHL

TORONTO. — Contrasting games were in store for the fans who braved the chilly weather to watch the C.J.H.L. action at George Bell Arena on Nov. 12th.

The opener was a quick moving affair with both teams Yamada Studio and Urabe Insurance playing with little body contact. Yamada dominated the play for most of the game and came away with a 5-2 win.

The second contest pitted the perennially strong rivals, Japan Camera and Turf Cleaners, and they hammered each other in their usual fashion. Turf walked away, barely, with a 3-0 victory.

YAMADA 5 — URABE 2

GLEN MORI started Yamadas off on the right foot just minutes after the opening face-off. There was no more scoring until well into the second period when Yamada's KEVIN YAGI scored twice, both on nice set-ups by hard working RICHARD TAGUCHI. STEVE SAITTO replied for Urabe in between the two goals.

The game became more interesting early in the third, when Urabe's BART TANAKA combined with ALLAN IOI on a super play to narrow the gap to 3-2. But it was not to be for the Insurancemen this day as Yamad's came back to pump two more goals near the end of the contest. GLEN MORI, with his second of the game, and veteran defenceman Chuck Saito were the marksmen.

ED NABETA, GLEN INAMOTO, and STEVE KOZAI, played strongly for Yamada, while centre ALLAN IOI was outstanding for Urabe. BRIAN FUJIMOTO played a solid game on defence for the losers.

TURF 3 — JAPAN 0

"A tough, brutal game," was one spectator's comment regarding the goings on in the second game. There is never any love lost between these two teams when they meet, and today was no exception as the penalty box was constantly occupied throughout.

Japan seemed to be more of the aggressor but oddly enough it was Yamada who took the majority of the penalties.

The first part of the battle was confined to the centre ice area as the tough checking did not allow either team any scoring opportunities. Then finally, GARY TANAKA broke the ice late in the first stanza on a pass from BRIAN KITAMURA to give Turf all they needed for the win.

DOUG TOKIWA on a sweet tip-in (BARRY MIWA and WAYNE KIMURA assisting) and RANDY MAEDA on a backhander, (DAVE OKAMURA and BRIAN KITAMURA assisting) added a couple more in the final period.

Tops for the Turf were goalie BOB WHITE who recorded his first shut-out of the year, defencemen GEORGE ANZAI, he keeps getting better with age. and hard-checking TOM FUJIWARA. Goalie RICK MATSUMOTO and rearguard ANDY NABETA were the best for Japan.

The New Canadian
Established in 1938
Second Class mail No. 00366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Published on Tuesdays and Fridays
T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
SUBSCRIPTION
$10.00 for Six Months
$17.00 for one year.
479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

CLEANING woman, twice weekly, Bathurst & Eglinton area. Must speak English. Permanent position, phone 781-6539 (Toronto).

For Best Results Use New Canadian Ads

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

JUNN KASHINO
AND ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7341

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
SEVEN DAYS A WEEK
460 Dundas St. West, Toronto, Ont.

INSURANCE
Gertrude Urabe
272 LAWRENCE AVE. W.
SUITE 103,
TORONTO, ONT. M5M 4M1
PHONE 783-8422
Home 449-9293

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
THE NEW RESTAURANT "MASA"
At 195 RICHMOND ST. W.
TORONTO, PHONE 863-9519

NO PAINTING ANY MORE
ALUMINUM SIDING, STORM DOORS AND WINDOWS
HIRO ALUMINUM AND HOME IMPROVEMENTS
767-6372 For Free Estimates

OSCAR'S
SKI
ALPINE X-COUNTRY
1201 Boor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

KIMURA, CADSBY & TAYLOR
Barristers & Solicitors
1501 ELLESMERE RD.
Scarborough, Ontario
Telephone: 431-1500
155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario
Telephone: 294-6393

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

Material Wanted For Special Issue

Stories, articles, photographs, etc. are wanted immediately for The New Canadian's annual HOLIDAY ISSUE

We would appreciate writings on club activities, sports, short stories, profiles, "think" pieces, fashions, hobbies, aspirations, poetry, etc. Accompanying photographs or illustrations are also welcome. About 1000 words is a good length, but optional.

All material should be slanted to interest the readers of The New Canadian. All manuscripts submitted should be accompanied by self addressed envelopes with sufficient return postage. While the publisher will take all reasonable care, they will not be responsible for the loss of any manuscript, drawing or photograph. Deadline is Dec. 8th.

Mail all material to The New Canadian HOLIDAY ISSUE.
479 Queen Strtet West, Toronto, Ontario immediately.

Alcan Building Products
Authorized Dealer
"MISTER ALUMINUM"
INSTALLATIONS
Metro Toronto License B1971
Member of Better Business Bureau
• EAVESTROUGH, Continuous lengths
• SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
• SIDING • SHUTTERS
• STORM DOORS & WINDOWS
755-6505
Proprietor: Masao Aida

Dates & Doings

Ham. Onteora New Year's Eve Dance

HAMILTON. — Hamilton's Onteora Canadian Japanese Cultural Institute announces its first New Year's Eve Dance to be held on December 31, 1978. There will be a band, refreshments and colorful decorations to welcome in the New Year. More details to follow.

On December 2, 1978, the Institute will be opening its doors for a December Festival. There will be a Japanese film, a mini-art show from the Brush Painting Class, displays from the Ikebana and Bonsai Classes and a performance by the children's choir from the Saturday Morning Children's Class. There will also be a golf clinic and a cosmetic demonstration. Something to interest everyone.

The Fund Raising Dance on October 28, 1978 was a great success with everyone having a good time trying out the disco steps and the hustle from the dance classes. It was a pleasure having Toronto friends over for the evening supporting our organization. Many thanks to the ladies for the refreshments and all those who have volunteered their time. — ONTEORA

* * * *

Roots & Stems "Family Unit Discussions

TORONTO. — The Japanese Canadian Family has its unique characteristics: it's not excatly Canadian in its values, and it's not completely Japanese, either.

On Saturday, December 2nd, the Annex is holding Roots & Stems, Part I, the first fund-raising luncheon and seminar on the Japanese Canadian family. The day's program starts at 11 a.m. with a free movie; then there's a special lunch from 12 p.m.; followed by an introduction of the topic of discussion by Dr. Victor Ujimoto, professor of Sociology, University of Guelph. The topic will be; "The Japanese Canadian family in transition: Canada a multi-cultural racial country." A panel discussion will follow with short presentations by members of our community pertaining to the Japanese Canadian Family Unit. A diversity of Nisei, Sansei, and shin-ijusha points of view will be offered. For those of you who wish to continue discussions, workshops will be provided, headed by the panelists. And for those who prefer not to discuss further, a sushi making workshop will be provided and the artworks of Sansei artist, Heather Yamada, will be on display.

Admission for this fund-raising Annex luncheon and workshop is: students & seniors $2.50, advance $3.00 and at the door $3.50. Our success depends upon your participation and support so please help out the Annex by attending this event (a first in a series). Together, in a relaxed and entertaining way, we'll find out about our Japanese Canadian selves together.

— THE ANNEX EDUCATION COMMITTEE

* * * *

Annex, Annex Sr's & NJCA Bazaar

TORONTO. — A co-operative effort between the Annex, Annex Sr's and the New Japanese Canadian Association will take place on Saturday, December 9th, from 1 to 5 p.m. where a fun-filled and friendly Bazaar will occur for the Japanese Canadian community and anyone else who might be interested in dropping by.

The Annex Senior Citizens are making ready to provide fresh and delicious sushi for those of you who like to make a late snack of it, for those of you who would like to prepare it for your family but do not always have the time, and for those of you who have never tried it or would like to offer a new experience to your good friends.

The NJCA, mainstays of the entertainment scene in the JC community and ever so popular amongst the issei, nisei and sansei generations wherever they might perform in the Toronto and Hamilton regions, are volunteering their talents and expertise for us once again. They're always great!

The Annex BAZAAR Committee is busily preparing to provie mochi to take out as well as chowmein an onigiri to munch on and in addition, BAKED GOODS will be available. Many friends and patrons of the Annex are generously offering baked goods and any contributions to this part of our bazaar would be greatly appreciated.

Irashai minasama! Welcome to the Annex, Sr's and NJCA BAZAAR on Saturday, December 9th from 1 to 5 p.m. We are here for the community! Come and join in on the fun! It's free admission! — BAZAAR COMMITTEE.

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR
OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY
PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

Greetings Omitted Due To Bereavement

GREETINGS OMITTED
DUE TO BEREAVEMENT
Mr. & Mrs. W. T. Hashizume
24 Marsh Rd.,
Scarboro, Ont. M1K 1Y8

GREETINGS OMITTED
DUE TO BEREAVEMENT
Dick & Aiko Hakoda,
Shoji & May Kiyonaga,
Hiroshi & Mary Aoki,
Bob & Nina Doucette

GREETINGS OMITTED
DUE TO BEREAVEMENT
Mrs. Kiku Ibuki,
Mr. & Mrs. Takeshi Ibuki,
Mr. & Mrs. Mamoru Tahara,
Mr. & Mrs. Kiyoshi Inouye,
Toronto, Ont.

GREETINGS OMITTED
DUE TO BEREAVEMENT
Toji Nishimura
Judy Nishimura, Austin Tanaka,
Pauline Tanaka, Shawn Tanaka,
41 Cherrystone Dr.,
Willowdale, Ont. M2H 1R8

GREETINGS OMITTED
DUE TO BEREAVEMENT
Of the late Misao Hoita
Mr. Bob Hoita
Mr. & Mrs. Tom Hoita
Mr. & Mrs. Mutsuo Terakita
Mr. & Mrs. John Uchimaru
Mr. & Mrs. Gordon Hoita
Mr. & Mrs. Frank Teshima

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 —— 481-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

BARBARA'S Flower Shop
BARBARA NIKAIDO
1232 Danforth Ave.
Toronto, Ontario M4J 1M6
Tel. (416) 465-9939

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0952

Personal Notes Across Canada

Obituaries

TOYAMA

TORONTO. — Mr. Shomatsu Toyama, 87, passed away on November 11th, 1978 at North York General Hospital. Beloved husband of Maka, dear father of Masoo, Seitoku, Fumi (Mrs. S. Okumura), Toki, Joe, Joan, (Mrs. R. Okumura), George, Roy, Robert, and David. Lovingly remembered by his 13 grandchildren.

Ralph Day Funeral Home Service at Japanese Gospel Church. Cremation St. James Crematorium.

SAY IT
WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

Change of Address

ALLISTON, Ont. — Mr. & Mrs. Kiyoji Hara of Geraldton, Ont. wish to announce their new address as: P.O. Box 584, Alliston, Ontario, L0M 1A0.

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
76 Six Point Rd.
Off Islington (south of Bloor)
Phone 233-3478
Eastern Toronto
Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate-Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

NOTE OF APPRECIATION

Recently, when we were in Ottawa to attend the investiture of the Order of Canada, we were warmly received by our former pupils, now residing in that area, who took the lead in honouring us at a celebration banquet.

During our stop-over in Toronto, we were again principals at a grand reception sponsored by the Gakuyukai. We were honoured at this affair by the attendance of Consul Yanagisawa and his wife, representatives from the two Japanese Canadian news media, former teachers and former Ijikai and Boshikai executives of the Vancouver Japanese Language School, and a large number of our dear gradnates, ts well as, friends and old acquaintances. We were moved to tears by the warmth shown by all those who greeted us and by the expression of appreciation shown by our former pupils who presented us with a lovely, commemorative plaque and a "beiju" birthday gift.

Please accept our heartfelt thanks for your constant feeling of friendship towards us and for your great hospitality during our visit.

Sincerely

Mr. & Mrs. Tsutae Sato,
Vancouver, B.C.

THANK YOU

The Toronto Buddhist Church extends sincere appreciation to our many members and friends for their generous support to a very successful Bazaar. Also our sincere thanks to all members for many hours of hard work.

The lucky winners of the draw are:

MICROWAVE OVEN & $500.00
NO. 6290 Mrs. Betty Sugiman, Toronto

CONSOLATION WINNERS $50.00
NO. 867 Mrs. Barb Mori, Markham
NO. 17050 Mr. K. Irizawa, Huntsville
NO. 17042 Mr. K. Irizawa, Huntsville
NO. 5724 Mr. S. Ichiyen, Willowdale
NO. 18581 Mrs. C. Harada, Toronto
NO. 17288 Mrs. Hanako Idenouye, Toronto
NO. 20236 Miss Karen Hikida, Whitby
NO. 3859 Mr. Ken Iwasa, Scarboro
SELLER'S DRAW
NO. 422 Mr. M. Kobay[illegible]shi, Downsview
NO. 969 Mrs. Akiko N[illegible]mura

How dead man's hands got into noodle soup

By BOB HORIGUCHI

TOKYO. — The dispute was an ordinary gangland confrontation over territory. It revolved around the question of whose ambulant stalls selling Chinese noodles would be allowed to hawk their wares where.

What made it different was that one of the principals in the hassle, after having been done in, ended with both his severed hands in the soup pot.

A major point at issue that still remains unsolved is whether noodles cooked in the broth, made from the dead man's remains, were actually sold and eaten, says the Shukan Sankei.

While having allegedly confessed to police that they did toss the defunct's hands into a boiler and cooked them, those involved are said to have strenuously denied using the liquid thus obtained to prepare noodles for sale.

Police opinion in this respect is divided, the magazine reports. Officially, the position taken by the authorities is that they have no means of refuting the denials. Moreover, they hold that the broth is not an essential element in their investigation and that therefore, they have no intention of spending time and money to determine whether or not customers had unwittingly savored it.

Veteran detectives, however, lend little credence to the denials, according to the weekly. They point out that the accused have admitted that they operated the stall for nine hours after they had prepared the macabre broth.

The case, as told by the magazine, goes back to July 5 when Shoichi Kamimura, 30, who was affiliated with the Sumiyoshi Rengo, a hoodlum group, barged into the office of Mikio Okuma, 36, also a gangster, to settle an earlier argument they had had over the telephone. Kamimura allegedly carried a knife.

The raid ended to Kamimura's disadvantage. Pounced upon by Okuma and four of his underlings, he was killed and his body dismembered. Some parts were taken to hills in far-away Hyogo Prefecture where they were buried.

So as to prevent the identification of Kamimura's remains, Okuma is alleged to have ordered one of his aides, Hiroyuki Arakawa, 23, to throw the hands, cut at the wrists, into the stock pot for ramen soup.

On the following day, Okuma and Arakawa worked their usual route from Nishi-Nippori station to Ogu, in the eastern part of Tokyo, pulling a noodle stall. However, they claim that they didn't make a single sale in nine hours of hawking.

When they quit work at 2 a.m. the following morning, they reportedly told police, they fished the hands from the soup, wrapped them in a cloth, and ground them with stone for 40 minutes. What remained they threw into a garbage can used by another Chinese noodle vendor to dispose of chicken bones usually used to prepare the broth.

The crime came to light on Sept. 23 when police, following a clue in a narcotics case, came upon Kamimura's buried remains. They had been chopped into 12 sections.

The news that parts of a dead man had been used to make noodle soup published on Sept. 25 had an immediate effect on the sales of the popular snack, the magazine states.

Kunio Umebayashi, director-general of the Tokyo Union of Ambulant Noodle Food Salespeople, contends that there has been a 70 per cent drop in sales among his union members since that day.

Sadaharu Takano, who makes a living selling uncooked noodles to some 80 stall operators, complains that in four days after Sept. 25 he sold barely 2,000 noodle packages when he normally disposes of that quantity in a single day.

Ambulant Chinese noodle stalls, long a feature of Tokyo night life, operate under two different rental systems. One requires the user to pay the stall owner Y1,300 a day for the use of the vehicle. The user provides all the ingredients but can retain all his earnings, the magazine explains.

Under the other system, a percentage scheme applies. The peddler gets the use of the vehicle plus the needed material but retains only 40 per cent of the earnings.

Sales of 40 bowls of noodles at Y300 each day are needed to break even.

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9

Please find enclosed $ for which

●Renew my subscription.

●Enter my new subscription for . . . . . year/months

$17.00 per year $10.00 for 6 Months

NAME (MR. MRS. MISS)

ADDRESS

CITY PROV.

POSTAL CODE

FURUYA 4?? Dundas St. W. Toronto 2B, Ont.

TRAVEL SERVICE 363-0655

A Wonderful Christmas Gift Who Has Everything.

* How about sending them to us for Cuba?

Suggestion For the Issei gements to enjoy sunny Cuba for Only $419.00 per person sharing basis.

* Tour leaves on January 6th and returns on the 13th.

* Our Escort will take good care of them.

* We've made special arran-

* Three meals are included and wine, too.

* For further information and reservation, call FURUYA today! !

NOTE: Space is limited for this Super-Special tour. Please call us today.

PHONE
362-5311

JNT Auto Service
42 PARLIAMENT ST.
AT FRONT ST.
TORONTO, ONT. M5A 2Y4
Tel. 362-5094 - 362-0218

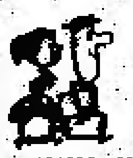
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD

672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 278-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251

VISIT JAPAN MANY FLIGHTS
NOW AVAILABLE;

GROUP FARE TO JAPAN
September, October and November
Flights every week



Please contact us.
For information concerning all your Travel needs,

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

APPLICATION FOR PERSONAL GREETINGS IN THE SPECIAL EDITION OF THE ENGLISH SECTION IN

Greetings Omitted will be published in our regular issues
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W. Toronto, Ont. M5V 2A9
Phone 366-5005

MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 123 MAIN ST., Ottawa, Ont. K1A OM5	GREETING OMITTED DUE TO BEREAVEMENT MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 100 MAIN ST., TORONTO, ONT. M5V 2A9
$5.00	$7.00

Over $5.00 space according to sum.
(Please mark which above sample)
$2.00 for aditional names

I enclose $______ for which to publish my greeting or greeting omitted, in the Holiday Issue as follows:
(Please remit with cheque or money order)

NAME(S) ______

ADDRESS ______

Healthy Body & Mind
Through the Martial Arts

CHRISTMAS SPECIAL

Directory Of The Japanese Canadians In Ontario

Now Only $5.00

AVAILABLE AT THE J.C.C. CENTRE,
JAPANESE CHURCHES AND JAPANESE FOOD STORES

QUANTITY ORDERS — New Horizons Directory 621-5122
16 Thorbush Cres., Etobicoke M9C 2J2

For 10 or less discount — 10% plus mailing
More than 10 15% plus mailing

Proceeds for Japanese Canadian Elderly Care.

おれは侍だ（七六）

柴田　錬三郎

『西国行きの船は、いつ、出るかな？』

店に入って、兵馬が訊ねると、上りがまちで、破籠をひらいて、食事をとっている男が、

『明後日になる、ということじゃ』

と、こたえた。

『明後日か！』

兵馬は、舌打ちした。

陸路を行くには、関所をくぐらなければならぬ。関所の役人に、姫宮の素姓を怪しまれては面倒である。京から、それらしい女人を吟味するようにと、通達されているかも知れないからであった。

『船待ちの宿は、どこだ？』

兵馬は、訊ねた。

『裏手じゃ』

兵馬は、おもてに出ると、姫宮を促して、小路へ入って行った。

旅籠ともいえぬ、おそろしく古ぼけた宿であった。

せむしの老爺が、出て来て、

『割部屋で　我慢して　下され』

と、云った。

『それはこまる。宿賃は三人分出すから、たのむ』

兵馬が、小銭をつかませると、老爺は、口のうちで、ぶつぶつと呟きながら、二階に案内した。

『婦人の方は、こちらで我慢して下され』

板戸を開けて、示したのは、物置部屋であった。

うず高く積まれた夜具やら、枕やら、つづらやら、燭台やらが、畳をふさいでしまい、わずかに、一畳あまりの空間があるのみであった。

『これは、ひどい』

兵馬が、顔をしかめると老爺は、『ここが、いやなら、降りて、雑居してもらうよりほかはない』と云った。

兵馬は、やむを得ず、姫宮を、そこへ入れておいて、隣室に泊ることにした。

板戸を開けてみると、先客は　手まくらで横臥していた。

その横顔を一瞥して、兵馬は、おそらく長い顔もあるものだ、とあきれた。長いばかりでなく、三日月のように、しゃくれていた。醜男もきわまった、という印象であった。

兵馬は、はなれて胡坐をかいたが、どうも落ち着かなかった。

この馬面を眺めて二日もすごさなければならぬか、と思うと、うんざりした。

なんとかして、この男に、物置部屋に移ってもらい、姫宮と共に過したかった。

夫 **田畑傳平**（88歳 滋賀縣出身）儀、本年六月中旬頃より發病し、入院手術の經過も良く、自宅に於いて療養中の處、去る十一月六日病勢俄かに悪化し、七日午前十一時遂いに永眠致しました事を生前厚知の皆様にお知らせ申し上げます。追って八日午後八時よりエリオット葬儀社に於て通夜を行い、翌九日トロント佛教会に於いて重藤開教使導師の下に告別式を執行、翌朝プロスペクト墓場にて火葬に付しました節にはご多忙中多数の皆様がご会葬下さいました上に心温まるお慰めのお言葉を賜わり、且つ又告別式に際し立派なる供花、鄭重なる弔辞・弔電、また過分なるご香料等を頂き誠に有難く厚くお禮申上ます。尚故人生前中に賜わりましたご交誼並びに病中度々の御見舞、御見舞品に預かりました事を併せて紙上を借り重ねてお禮申し上げます。合掌

喪主　妻　田畑　たを
20 West Lodge Ave., Apt. 304,
Toronto, Ont. M6K 2T4
長男　田畑ヘンリー
　妻　ヘレン
　孫　ラニー
女婿　林　徳次
長女　妻　美代
　孫　キャシー
在日弟妹代表　田畑傳次郎
義弟　西川太郎
　妻　静江
親戚代表　辻喜太郎夫妻
友人代表　西川清太郎
　松山平四郎
同　トロント佛教会
　滋賀縣人会

OPEN 7 DAYS A WEEK S·M·T·W 10a.m. TO 6p.m. T·F·S 10a.m. TO 9p.m.
221 SPADINA AVE. TORONTO　TEL. 862-1082
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT
SANKO

日本の書籍が澤山入荷しました

OCS

●全国紙はもとより，業界紙・英字紙・スポーツ紙・雑誌・單行本・辞典・参考書等すべての出版物をお取り寄せ致します。
●約一週間で内地ベストセラーを貴方のお手元に。
●船便のサービスもございます。
●その他，印刷物・ビジネスレターを日本へお届け致します。

日本の新聞・雑誌・單行本はジェット空輸で
速く―安く―確実なOCSのサービスで

OVERSEA COURIER SERVICE (Canada) Ltd.
222 NORTH QUEEN STREET
ETOBICOKE, ONT. M9C 4Y1
TEL: 626-2968
(SHERWAY GARDENの近くです。) 月―金 9:00-5:00

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470　Licensed

大阪ハウス
おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
安くておいしいすしの店をお試し下さい。（飲酒許可）
トロント市ベイ街とヤング街の中間テンペランス街一二番地

◎日本のビデオ・テープがあります
演歌　メロドラマ　レスリング他
くわしいことは左記にご連絡下さい。
TOM'S T.V. LTD. 2986 Nanaimo Street
Vancouver, B.C. V5N 5G3
TEL: 433-8221　433-8222　433-1722

前原フード
パーティー、佛事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUSINESS 368-2446,
RESIDENCE 533-7651

住宅賣買一切ご用
エム・ジー・エム会社
ミツ・クロダをお呼び下さい。住宅賣買一切のお世話を致します。
電話二六七―一一七九
自宅二六一―二五八一

住宅賣買
晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます
電話して下さい
堀　ケン
PHONE 431-9191

保険一切
火災、盗難、病気、住宅、自動車保険●ご相談に應じます。
木下　律
トロント市
電話―七五九―二六三二
　―七五五―七三一七

辯護士　鬼塚敏三
タインズ・オクンセル
425 University Ave.
Suite 615,
Toronto, Ont.
Phone 598-2002
Home 498-2457
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。
ガルフ・サービス・ステーション
共営者　並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0218

エリートツアーズ旅行社
ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
LOBBY OF HOLIDAY INN — DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 368-3026

エリート・ツアース旅行社
特別航空券一年間有効 往復 片道

□トロント―ロス―シスコ―ホノルル―東京□
●ロス　シスコ滞在自由
●毎週五便出發及び歸り自由決定
□トロント　―　バンクーバー　―　東京□
●バンクーバー滞在自由
●毎週火，金曜日出發及び歸り自由決定
□トロント―ロンドン―ホンコン―東京□
●ロンドン　ホンコン滞在自由
●毎週月，金曜日出發及び歸り自由決定

AMERICAN AIRLINES TOUR PACKAGES

Los Angeles & San Francisco	7 Nights 8 Days	$358
Las Vegas	3 Nights 4 Days	$279
Los Angeles & San Francisco and Las Vegas	6 Nights 7 days	$439
Hawaii	7 Nights 8 Days	$392
Hawaii Los Angeles	13 Nights 14 Days	$532

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH STREET,　PHONE 924-1303
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST　PHONE 863-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理
みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三―九五一九
（日曜日は休み）

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日
だけは休み
ライセンス許可
電話　二三一―四〇〇〇

オタワ議会で問題の人に

生山次官に疑惑集中

石油会社買収契約にからんで

○先週、クレチエン蔵相が予算案を上程した前日、トロント・スター紙のフロントページの中央にクレチエン蔵相と生山トーマス次官が、膝を合わせ、予算草案について打ち合わせをしている写真を大きく掲げた。

○…この場面は同日、クレチエン蔵相と予算案編成に直接関與した生山次官はじめ次官補ら數名が一室に着席して、最終的な説明を行う會合で、テレビ班及び寫眞班の撮影を許した際に撮ったものだった。

○…ところが二、三日後、野党側（クラーク保守党主とローレンス議員、前オ州司法大臣）から、予算案上程四、五日前の国會『ペトロキャン』會社がパシフィック・ペトロレアスという石油會社を買收した事件をとりあげて、蔵相を追及した。

○…その理由はペトロキャン（國營石油會社）がパシフィック社を買收するに當り、ペトロキャン社の重役の一人である生山次官が『今のうち買收しておけば、新予算案ではタキスの点で利点が得られる』というアドバイスを蔵相に内密的に進言したのではないか、また政府のやり方に不正があるのではないかとほのめかす抗議が質問として議會で記録された。

○…蔵相は答辯に立って『生山トーマス次官は歴代の蔵相に忠實に仕えてきた公正清潔な人物であり、彼が私にペトロキャンが有利な取引きになるからパシフィック社の買收を急げ、という進言など絶對にしたことはない』と生山氏の氏名をあげて彼を擁護するという一幕があった。次官の名前が議會の質疑應答のなかに出たことは珍しい。

ス町で二月剣道大会

日本、ハワイ、米國から選手参加

〔スチブストン〕當地武道館剣道部では幼年部、少年部の入門者を募集している。スチブストン年次大会は来年リッチモンド市百年を記念して二月十日開催の予定。日本、ハワイ、ロスアンゼルス等からも参加が予定されていて前景氣が素晴らしい。八月には第四回世界選手權大会が北海道サッポロで開催される。この大会にはメード・イン・カナダ選手も活躍して欲しいと同館ではいっている。

日系人名を…

○リッチモンドに新らしい道路が増えているが市當局では、日系人パイオニアーの名をつけたいと望んでいる。吉田慎也、大津源二、松崎勇などの名が下馬評に上っている。

日本語を話す孝行娘

ハワイ日系知事再選の陰に

△日系知事、ジョージ・アリヨシ氏が再選された陰に長女リンさん（二一）の力があった。『日本語を話す美人の孝行娘』は、日系のお年寄りの胸をゆさぶり、投票所へ向かわせたのである。

△リンさんは一九七五年から日本に留學、上智大學で比較文化學を學んでいたが、選挙應援のためハワイに歸ってきた。廣告会社が選挙用のキャンペーン・フィルムを作った。貧しい家庭に育ったアリヨシ氏が勉強し軍役を果たし、政治家として活躍するまでの経歴をたて線にしながら、妻ジーンさんとの出會い、家族との團らんなどを描いたものだった。これが連日テレビで流され、『温かなアリヨシ』イメージを作り出した。

△選挙戦でリンさんが受け持ったのは、主として島のお年寄りだった。ギターを抱えた弟二人と老人クラブや病院を次々と訪問した。『私達がいまのような暮らしができるのは、一世のおじいさん、おばあちゃんが苦勞して、いいハワイを残してくれたおかげです。ありがとうございます』と日本語であいさつすると、お年寄りの中には涙ぐむ人たちもいた。日本語のやさしい言葉に飢えていたのだ。

△ハワイ初の女性副知事に當選したジーン・キング女史も、日系の母親といっしょに何度もテレビに登場した。金髪のキング女史が意外にしっかりした日本語で『コノカタハ、ワタシノハハデス。ヨロシク、オネガイシマス』と頭を下げる姿は、やはり日系のお年寄りの心を揺さぶった。

ちょいと失禮……

東京エアターミナル迷惑

〔東京〕世界に向けて開いた東京の表玄関が『外聞をはばかるような』話に泣かされている。今春オープンした東京シティー・エアターミナルに五百メートルもの長い行列をつくって客待ちするタクシーの運轉手さん。めっきり冷えこんで來た今日このごろ、やむにやまれぬ生理現象の立小便。付近住民の猛烈な訴えで、ターミナルや警察でも看板やお稲荷さんの鳥居を立てて自粛を呼びかけてはいるものの、神様のご威光、一向にきかず減りそうもない。

というのは、じゅずつなぎとなった列は離れられず、かりに離れたとしても、警察の駐車違反取り締まりがこわい。結局水天宮界わいの夜が早く、人通りもまばらなのを幸い軒下拝借、ちょっと失禮となるものらしい。

『心理的効果をねらうには神様が一番と考えたのですが……』とボヤくターミナルの管理部長さん。目下のところ名案はない模様。

大學院への直行

減る大學卒業生

〔ニューヨーク〕ニューヨークタイムズ紙によると、最近の就職難で全國の大學卒業生は大學院に進まず、一、二年働いたり、外國旅行をしィ社會見學をした後、始めて進路を決める傾向が増加しているという。

たとえばハーバード大學昨年の卒業生中、大學院へ進學したのは四八％、米國辯護士協会公認の一六八大學法學部への申込書數も例年の一万人減と傳えている。これは米国だけでなく日本もカナダも同じ傾向にあるようだ。

冬支度促す雪

去りがたさを見せていた秋の色を一気にぬぐい去るように、トロントの二十日朝は雪がチラホラ、氣温も零下七度と道往く人は冬支度となった。バンクーバー零下四度、モントリオール零下九度、ハリファックス零度。

日蓮佛教会 歳末祈禱会

トロント日蓮佛教会では来る十一月二十六日（日）午後二時より宗祖日蓮聖人小松原法難会法要を厳修。荒川要博師は年末多忙のため十一月は来市せず、これが今年度の最後となるので法要後に年末祈禱法樂加持がある。一般多数来会されたいと。

吉田奈良丸氏死去

〔東京〕先代ゆずりの奈良丸節に泌みと悲しみをたたえた節回しで人氣を呼んだ関西浪曲界の大御所、三代目吉田奈良丸氏が十二日死去八十歳、和歌山縣海南市生まれ。

■死亡

△大井藤吉ポール氏は十一月十六日トロントで死去。十九日日系福音教会で告別式を行い、二十日午前火葬した。

○日本長期信託銀行がトロントにオフィスを今週オープンした。主任は三枝正人氏。日本の銀行はこれで十番目。

○案内　在加五年、レスブリッジ方面で活躍していた佐藤香代子さんと夫君はちょうど一年前にカルガリーで日本食料品店を開業、繁昌している。日本のほか韓國、フィリッピン食品も取扱っている。

お禮と移轉 お知らせ

私事、久しくグリンウッドに住み、皆々様のご厚情のもと、楽しく過し得ました。昨年、夫に先立たれ、又私自身も老齢となりましたので、グランドフォークの養老院に入寮いたしました。移轉の日も急であり、又老軀も自由ならず、各位へのご挨拶に事欠きましたことをお詫びいたします。

今までに下さった數々のご厚情を厚く厚くお禮申し上げます。寮において静かに余生を楽しみ、又皆々様のご多幸を祈りつつ過したいと思います。先づは紙上をかりてお詫びお禮まで。

十一月　バンダリーロッジ内　渡邊コト

Mrs. Koto Watanabe,
c/o Boundary Lodge,
Grand Forks, B.C. V0H 1H0

グリーンウッド
ミッドウエー
各位様

求　キッチン・ヘルパー見習い、ウエトレス若干名入用。電話九六七—七二二三（ふるさと）

お茶　新鮮で香り高い煎茶、評判のよい玄米茶、抹茶、コンブ茶各種
静岡園 小澤
47 Placentia Blvd., Agincourt, Ont.
Tel. 291-7181

……訪日觀光團……

美しい秋の日本、懐しい日本の皆さんと共に、いつまでも心に残る楽しいひとときを、タイムス・スクエアー旅行社の訪日觀光團で実現しましょう。

○出發日　毎火曜日及び日曜日

本店　タイムススクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-5686

支店　タイムススクエア旅行社
Branch Office — 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7361

◉日本産 たけのこ鑵詰 多量入荷
少し高價でも使って満足——。

◉すき焼肉で暖まって下さい
冬の訪れ　ダンダスユニオン店特選の
親切、丁寧、毎日開店。安價な店。
無料パーキング場をご利用下さい。

ダンダス ユニオン店
電話　三六四—七六九二
三六四—三六六三
DUNDAS UNION STORE
173 Dundas Street West, Toronto
TEL. 364-3663 — 364-7692

訪日ツアーグループ

□出發日　十二月　五日　一二日　一九日　二六日

□毎週日曜日發もあります

□フロリダ・ディズニーワールド觀光
トロントより七泊八日　一九九ドルより

□トロント——ロス往復　二四五ドルより

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
162 SPADINA AVENUE, TORONTO, ONT.
M5T 2C2 Phone (416) 869-1291

トロント岩田旅行社

KEN KUTSUKAKE TEL. 869-1291

老齢につき年末年始の賀状を失禮いたします

藤田マチ
The Nipponia Home,
R.R. NO. 3,
Beamsville, Ont.

川畑藤兵衛
159 Humbercrest Blvd.,
Toronto, Ont. M6S 4L5

熊谷志津
329 Marguerette St.,
Toronto, Ont. M6H 3S4

堀内孝夫
ゆき
435 Spartan Road,
Rutland, B.C. V1X 2Y9

岡崎香吉
鹿野
1117 St. Clarens Ave.,
Toronto, Ont. M6H 3X8

老齢につきクリスマスと新年の賀状を失禮します

河部友喜
スエ
106 Crawford Street,
Toronto, Ont. M6J 1H7

高木喜十郎
家族一同
97 Franklin Ave.,
Willowdale, Ont. M2N 1C1

高芝晴
The Nipponia Home,
R.R. NO. 3,
Beamsville, Ont.

戸栗時三
登美子
423 Yonge Street,
Toronto, Ont. M5B 1T2

上杉壽一
1308 Lansdowne Ave.,
Toronto, Ont. M6H 3Z8

お禮

先日當ガーデンクラブが日系文化会館において花展を開催いたしました節は多数の皆様がご来観下さり、その上お心からなるご寄付など頂き誠に有難く厚くお禮申し上げます。

おかげ様で花展が盛大に終りましたことを感謝いたしております。どうぞ今後とも相変らずご支援下さいますようお願い申し上げます。

トロント日系
ガーデンクラブ

第二回紅白歌合戦とダンスパーティー

▲日時 十二月十六日（土）午後六時より

▲場所 日系文化会館 第一部 第二回紅白歌合戦 第二部 ダンスパーティー（レニージャー・オーケストラ）

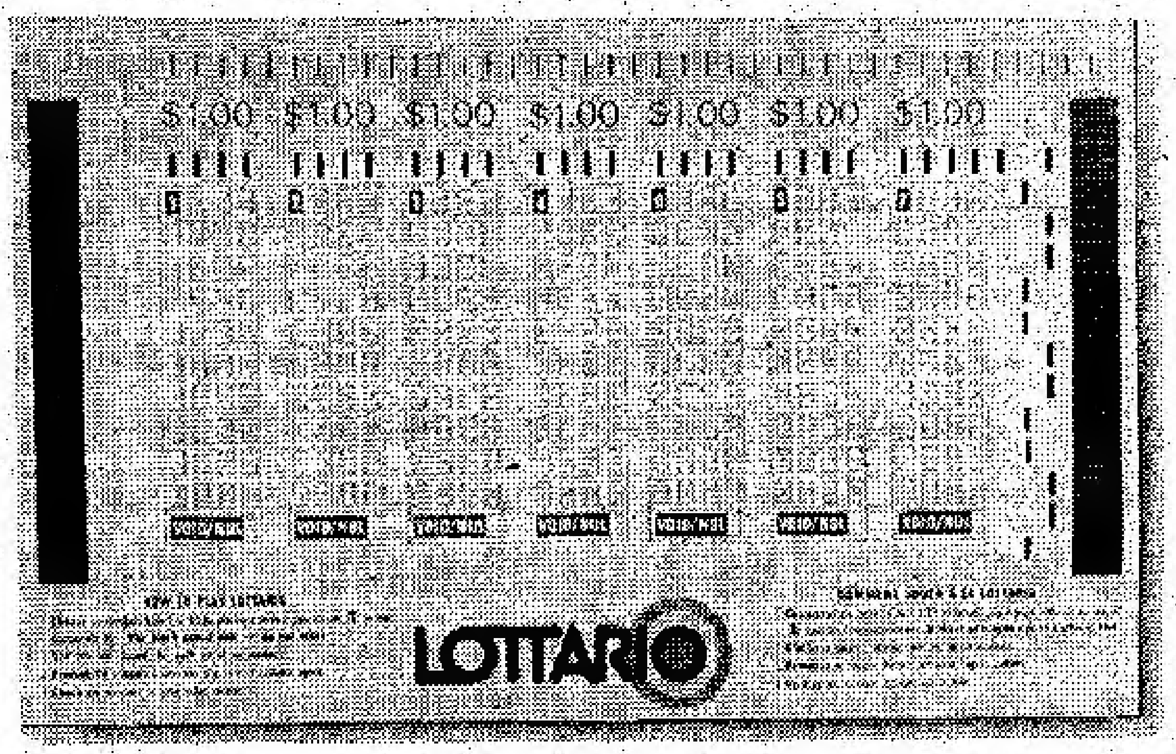
▲前売チケット 五ドル五〇セント 當日 六ドル 前売チケットのお求めはお早目に各日系商店並びに左記の日系人野球連盟委員までご連絡下さい。

南（四三九ー四七八六）富島（八五七ー一〇七一）

主催 日系人野球連盟
後援 新移住者協會

ロッタリオ
賓くじ

―チケットにちよっと線を引くだけ―



このゲームのやり方

必要なのは傳票・鉛筆・お金そしてラッキーの神だけ。

（一）ロッタリオの特約店からもらった傳票には（一）から（三九）まで記入されたボードが七つあります。それぞれのボードから好きな番號を六つ選び黒の鉛筆でタテ線を引いて下さい。

（二）この傳票を特約店や販賣店に持つて行くとコンピューターにかけて領収書が發行されます。それがロッタリオのチケットですからあなたの選んだ番號に一致するかどうか確認して下さい。

（三）一ボードードルです。二ボードやれば二ドルです。お好きなだけ出來ます。

（四）當せんしたかどうかは毎週のテレビ又は新聞でご覧下さい。

（五）當っていた場合は特約店に行つて確認して下さい。百ドル以下の場合は特約店がその場ですぐに支拂います。多額賞金の場合は何時・何處で賞金を受取るかをも申し出で下さい。

賞金の種類

毎週テレビに六つのレギュラー番號と一つのボーナス番號がちゆう選されます。

ジャツクポツト賞 順序はどうでもレギュラー番號が六つ當り。他に同番號の人があれば賞金は分割されます。

二等賞 レギュラー番號五つと六つ目ゝ番號がボーナス番號に當つたとき。

三等賞 レギュラー番號で五つの當り。

四等賞 レギュラー番號で四つの當り。

五弗賞 レギュラー番號で三つの當り。

賞金はいくら

四この賞金群と共同で買つた時は賞金は均等に分けられます。例えばジャックポット賞群が三十万ドルで、二人が正しい六つのレギュラー番號を持つていたとき，賞金は十五万ドルづつということです。

毎週ジャックポット賞は十万ドル、三十万ドル、五十万ドル或はロッタリオのゲームをする人數に比例してもつと金額が上がります。ジャックポット賞金群は當せん者がないとき積立方式になり、クベックでは當せん者が出る前に百万ドルという例がありました。

單に買うだけでなく……
樂しみながら

**YOU DON'T JUST BUY A TICKET.
YOU PLAY IT.**

ONTARIO LOTTERY CORPORATION

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A5
Tel. 364-5065

Second class mail number 0366

毎週火・金二回發行
購読料金 年十七弗（前払） 半年十弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナディアン

南米の密林中で毒死四百人越す

米人經營「人民教会」の信者たち

〔ガイアナ、ジョージタウン〕コロンブスが發見したのち、英国植民地となり、一九六一年獨立したガイアナ密林中に、約千五百人ほどの主に米国黒白人の狂信者が運營する『人民教会』の信者四百九人が、彼等のリーダー、ジム・ジョンズ夫妻の命令にしたがい、ソフトドリンクを流し込んだワツレ・タブに毒薬を混入した水を飲んで自殺したり、或は射殺されたりした死体が先週末、密林中にみつかった。

このジャングル中に、建てられた人民教会信者のコルホーズ（共同經營）式生活が異常であり、不平者に強い壓迫が加えられて來ていた事實が脱出者の告白で明るみに出ているので、詳細調査のため、米下院議員一名を主班とするカメラ班及び新聞記者團一行が、『ジョンズタウン』を訪づれ、空港に待機中の飛行機で離陸寸前、狂信者の一團によつて同議員をはじめ新聞記者及びカメラマンらが射殺された。

ガイアナ軍隊の死体調査によると、毒をのんで死んだ信者は女一六三、男一三八、子供八十二人。子供たちにはスプーンで毒入りソフトドリンクを飲ませたという。なお數百人程度の信者が行方不明である。

密林中に五百人が迷う

〔ガイアナ・ジョウジタウン〕狂信の果て教團の『白い騎士』儀式などを行い、一齊に服毒し集團自殺するという猟奇事件を追及している當局は今週、軍隊を動員して三日間にわたる山狩りを行った。當局の調べでは、逃亡中の狂信者は約五百名に上るものと見られているが、水も食物もなく、ただピラニア猛魚や電氣うなぎの住む熱帯のジャングルの中での逃避行にどれだけの生存者がおるか危ぶまれている。

さきに集團自殺した四百九人の遺体は未だ人民教会の敷会に置いてあるが、既に熱さのため腐敗している者が多く、米国政府はガイアナ政府の依頼を受けて米軍二百人、十二台のヘリコプターを動員して死体運搬に當っている。

八十二歳で大卒

來週トロント大學で行われる三年コースの文科卒二千人の學生に交つて學位授與式にのぞむグラディ・ジェングスさん（トロント市）は今年八十二歳。どうしても大學を卒業したかった、と祖母になつた身で毎日通學してめでたく卒業、修士の學位を得ることになった。

コンコルド機 中國乘入れへ

〔ロンドン時事〕英国航空（ブリテッシュ・エアウェイ）は來年にも超音速ジェット旅客機『コンコルド』による中国への乗り入れを實現したい考えである。同社のスチーントン代表取締役が明らかにしたもので計画ではまず超音ジェット機によるホンコン經由のルートを開いたあと、同ルートにコンコルドを就航させようというもの。

經濟問題が上位

カナダ投票民の最重要關心事

△一年間のうち、カナダの投票民の選擧に對して重大問題と考えている点が變つていることがわかった。一九七七年十月當時、もし選擧がいますぐあれば、どの問題が最も重要だと思うか、というのに對し、四四％が『クベック州の分離獨立とカナダ統合』が最も重要な問題とあげた。

△ところが、現在投票民の四九％は『カナダの經濟インフレ及び物價高』が重要な問題であると考えている。クベック州分離については一一％が重要だと考えている。インフレ、物價高に深い關心をよせている投票民の最も多くは平原諸州で六一％、ビーシー州五三％、オ州四九％となっている。

△クベック州問題を心配すると答えた者はオ州、平原州及びビーシー州三州ともわづか七％。ク州だけが一九％と答えているのは當然とはいえ、十人に二人の割合で、案外無關心だということになる。

ユーコン準州で總選擧 保守黨が大勝利

党主は落選

〔ホワイトホース〕去る二十日、ユーコン・テリトリー準州で、はじめて各政黨所屬をハッキリと表面に立てて行われた總選擧で進歩保守黨が十六議席の準州議会に十一議席を獲得、自由黨二、新民主黨一、無所屬二の當選結果となつた。

しかし、保守黨主ヒルダ・ワットソン夫人は、相手候補でインディアンのアリス・マクグアイヤさんに三十八票の差でふり落とされた。彼女は永年オタワ議員をつとめるエリック・ニールセン氏と党主爭いをしてわづか二票の差で辛勝、總選擧で落選したので、今後の動向が注目されている。

ユーコン準州の廣さは五十三万六千平方キロ、在住民はわづか二万三千人。うち有權者の八〇％である九千七百五十人が投票した。

加豪間の通信切斷

豪勞組が警告

〔バン市〕カナダ郵便局從業員勞組リーダーをカナダ政府が『職場復歸令』を無視したかどで合法的に處罰するようなことがあれば、豪州の通信機關勞組は豪州カナダ間の通信一切を切斷して報復するつもりだ、と今週ツルドー首相に電報を送ってきた。

カナダ側の勞組は『豪州の同志が、我々の依頼もないのに自發的にかかる同情的態度に出ることを決意したことは喜びに堪えない』といっている。しかし、オタワ政府筋では『第三国の内政に干渉するのはよした方がよかろう』と豪州勞組からの電報をあっさりと蹴っている。

北米コンテナ航路は 圓高で積荷減り悲鳴

〔東京〕大手海運会社のドル箱航路である日本—北米間のコンテナ船の積み荷が目立って減っている。上客だった家電、カメラ、精密機械の輸出が圓高の影響をもろに受けて出荷が落ち込んだのが最大の理由。

△海運会社は背に腹は代えられないとオートバイなどコンテナ船にとってはほんとうは都合のよくない貨物でしのいでいるが、コンテナの北米航路は好採算で經營の大黒柱だっただけに悲鳴を上げている。しかも圓高が定着し輸出成約がじり貧の現状では先き細りの悲観的み方が強い。

相手をしたら こわされる

〔東京〕嘉納治五郎杯国際柔道大会のため來日したヨーロッパ・チャンピオンオランダのアドラーは身長二一〇サンチ（六尺四寸）、体重一三〇キロ（四八貫）でいま講道館で練習しているが、日本の柔道家は彼とは危くて（けがの心配）まともにやれないとしりごみしている。

オランダのヘーシングの後継者で得意技は大外刈と巻きこみ。柔道をスポーツとして世界に普及させ、なおかつ勝たねばならぬ日本柔道のつらさ、むつかしさ。こんどの大会での活躍が見もの。

四月から手紙は十七仙

刊行物の郵税引上げは肩代り

〔オタワ〕ラモターン郵政相は二十日、下院議会で來年四月一日から、第一種郵便物（手紙など）の郵税を十七セントに引上げると發表した。現行は一オンスまで十四セント。

ラモターン郵政相は更に国内のある種の刊行物（新聞及び雜誌）に對する郵税レートの引上げに關しては内務省のジョン・ロバーツ大臣との間に話し合いが成立し、同省からその引上げ金が郵政省にまわされることになる、と發表した。

野黨側は、カナダ郵政省は世界の物笑いの對象となっており、郵政大臣に、同省を一任することは、有名な米人冒險男イヴェル・ケネイヴェルに自動車をパークするよう依頼すると同様きわめて危險であると野次った。

ある種の刊行物に對する郵税レート引上げの負擔と云う案件について、野黨側は『その選定は一体誰がするのか。オタワ政府に批判的な刊行物は除外するというような結果を招く恐れがないでもない』として、この方法についてかなり強い批判を加えている。

今後とも仲よく

バンス氏語る

〔オタワ〕米国務長官はジエムソン外務大臣の招待客として今週晩さん会に姿を見せた席上、カナダは統一國家として末ながく米国と仲よくつき合っていくことを祈願すると、ク州分離に反對を言外にした演説を行った。

同長官は更に『米国政府と国民は、カナダ政府と国民が國家的統一問題について眞劍に討議していることに同情をよせている。この偉大で資源に富んだカナダが今後も統一國家として隣国つき合いを續けていくことを米国は切望している』と語った。

ミッキーマウス 五十回の誕生日

〔ニューヨーク〕コカコーラと並んで二十世紀アメリカ文明に最も強力な影響を與えたイメージといわれるミッキーマウスがこのほど五十歳の誕生日を迎えた。

米国ではミッキーの健在を祝い各地でさまざまの催しが繰り廣げられたが、ロサンゼルス郊外のデズニーランドからもミッキーを乗せた特別列車が東に向けて出發した。沿道いたるところ子供たちの大歡迎、サイン攻めにあってワシントン着カーター大統領と握手をかわした。ミッキー・マウスの生みの親はもちろんウオルト・デズニー。一九二八年十一月十八日、ブロードウェイの劇場で誕生した。